

# PÖTTINGER SERVO

Pluguri reversibile purtate



97+210.18.0911

  
**PÖTTINGER**



# SERVO

## Pluguri reversibile purtate – pentru aratul fără pauză

În multe cazuri, plugul este aparatul cel mai indicat, ca și până acum. Mai ales în cazul asolamentelor cu durată foarte redusă, plugul poate crea condiții optime de cultivare. Chiar și în cazul prezenței în număr mare a dăunătorilor (de exemplu melci), bolilor (de exemplu fusarioza la grâu cultivat după porumb boabe) sau buruieni (pir) plugul contribuie la asigurarea unui randament ridicat.

Unele substanțe nutritive și microelemente (ca de exemplu fosfor și molibden) nu se dizolvă în apă. De aceea este imperios necesară transportarea acestora în straturile mai adânci ale solului.

Din aceste motive, la Pöttinger plugul este îmbunătățit continuu.



|                                       | Pagina  |
|---------------------------------------|---------|
| Prezentare generală SERVO             | 4 – 5   |
| Tehnică de reglare SERVOMATIC         | 6 – 7   |
| Reglarea lățimii de tăiere SERVO plus | 8 – 9   |
| Siguranță la pietre SERVO nova        | 10 – 11 |
| SERVO 25 / 35 / 35 S / 45 / 45 S      | 12 – 17 |
| Pluguri cu grindă centrală SERVO      | 18 – 19 |
| SERVO 45 S Traction Control           | 20 – 21 |
| Componente și accesorii               | 22 – 31 |
| Forme ale trupițelor                  | 26 – 31 |
| Date tehnice și dotări                | 32 – 35 |

# SERVO

| Tractor         | kW        | 37 | 59 | 74  | 81  | 88  | 96  | 103 | 110 | 118 | 125 | 147 | 162 | 176 | 199 |
|-----------------|-----------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                 | CP        | 50 | 80 | 100 | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 200 | 220 | 240 | 270 |
| SERVO 25        | 2 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 3 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 35        | 3 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 35 plus   | 3 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 35 S      | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 6 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 35 S plus | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 45        | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 45 plus   | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 45 S      | 3 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 6 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| SERVO 45 S plus | 4 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 5 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                 | 6 trupite |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

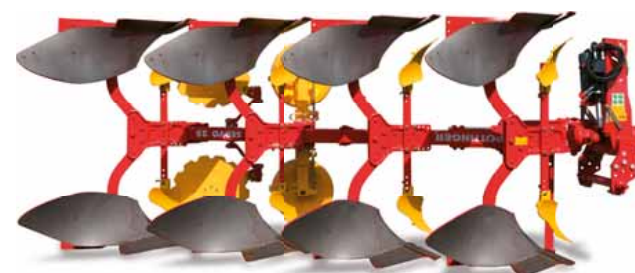
Pluguri reversibile purtate adecvate pentru orice tip



SERVO 25 – 2 / 3 / 4 trupite



SERVO 35 – 3 / 4 / 5 trupite, SERV



SERVO nova



de exploatare și tractor



O 35 S – 4 / 5 / 6 trupite



SERVO 45 – 4 / 5 trupite, SERVO 45 S – 3 / 4 / 5 / 6 trupite



SERVO plus

# SERVOMATIC



## Singurul centru exact de reglare

Reglarea corectă a plugului garantează o arătură impecabilă și satisfăcătoare.

Cu ajutorul tehnologiei de reglare SERVOMATIC, plugurile de la Pöttinger pot fi adaptate rapid și cu ușurință la tractor și la condițiile de teren.

Acest sistem este extrem de avantajos în cazul utilizării pe loturi mari de teren, în cooperative sau asociații de utilizare a materialelor agricole.

### Unic ...

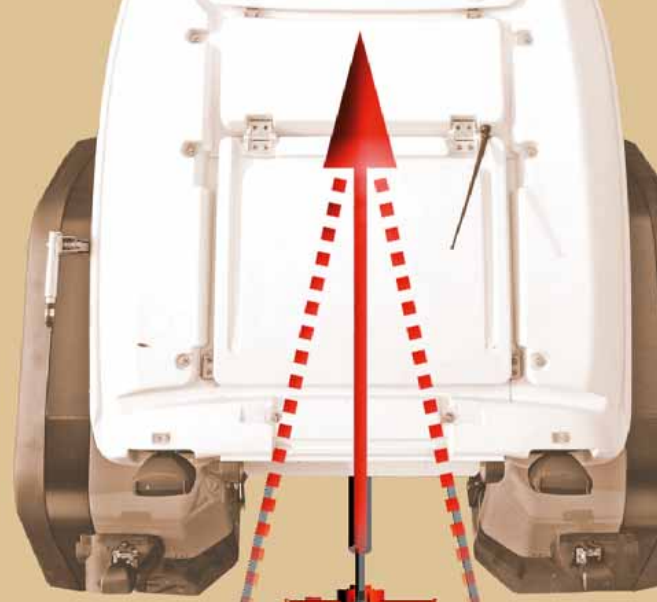
- Lățimea de tăiere a primei trupite și punctul de tracțiune pot fi reglate individual, în mod rapid și exact. Cele doua funcții nu se influențează reciproc, astfel încât nu este necesară corectarea ulterioară. Doar câteva manevre sunt suficiente, iar primul reglaj se potrivește.
- Datorită zonei de reglare ample este posibilă adaptarea rapidă la orice condiții de teren.
- Reglarea optimă a punctului de tracțiune garantează o presiune redusă pe peretii brazdei, astfel o uzură mai redusă și un consum economic de carburant.



# Reglarea corectă



SERVO plus

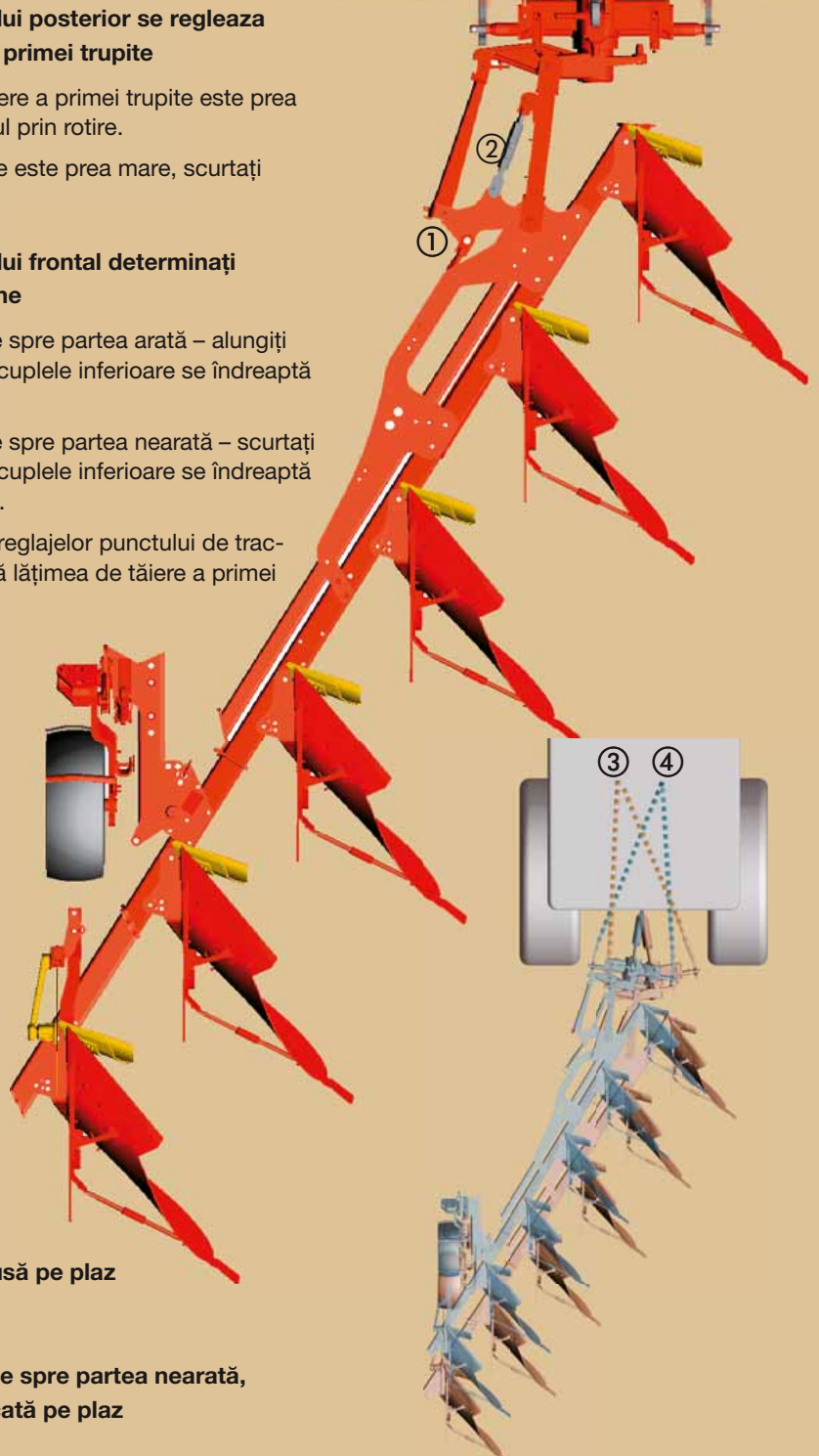


## 1 Cu ajutorul pivotului posterior se regleaza latimea de lucru a primei trupite

- Dacă lățimea de tăiere a primei trupite este prea mica, alungiți pivotul prin rotire.
- Dacă această lățime este prea mare, scurtați pivotul prin rotire.

## 2 Cu ajutorul pivotului frontal determinați punctul de tracțiune

- Dacă tractorul trage spre partea arată – alungiți pivotul prin rotire – cuplele inferioare se îndreaptă spre partea arată.
- Dacă tractorul trage spre partea nearată – scurtați pivotul prin rotire – cuplele inferioare se îndreaptă spre partea nearată.
- În cazul modificării reglajelor punctului de tracțiune nu se modifică lățimea de tăiere a primei trupite.



## 3 Punct de tracțiune pe partea brazdei, presiune prea redusă pe plaz

- ghidaj defectuos

## 4 Punctul de tracțiune spre partea nearată, presiune prea ridicată pe plaz

- uzură ridicată

# SERVO plus



## SERVO plus – tehnologia inteligentă de reglare

Raporturile diferite de utilizare și structurile diferite ale solului necesită forțe de tracțiune diferite.

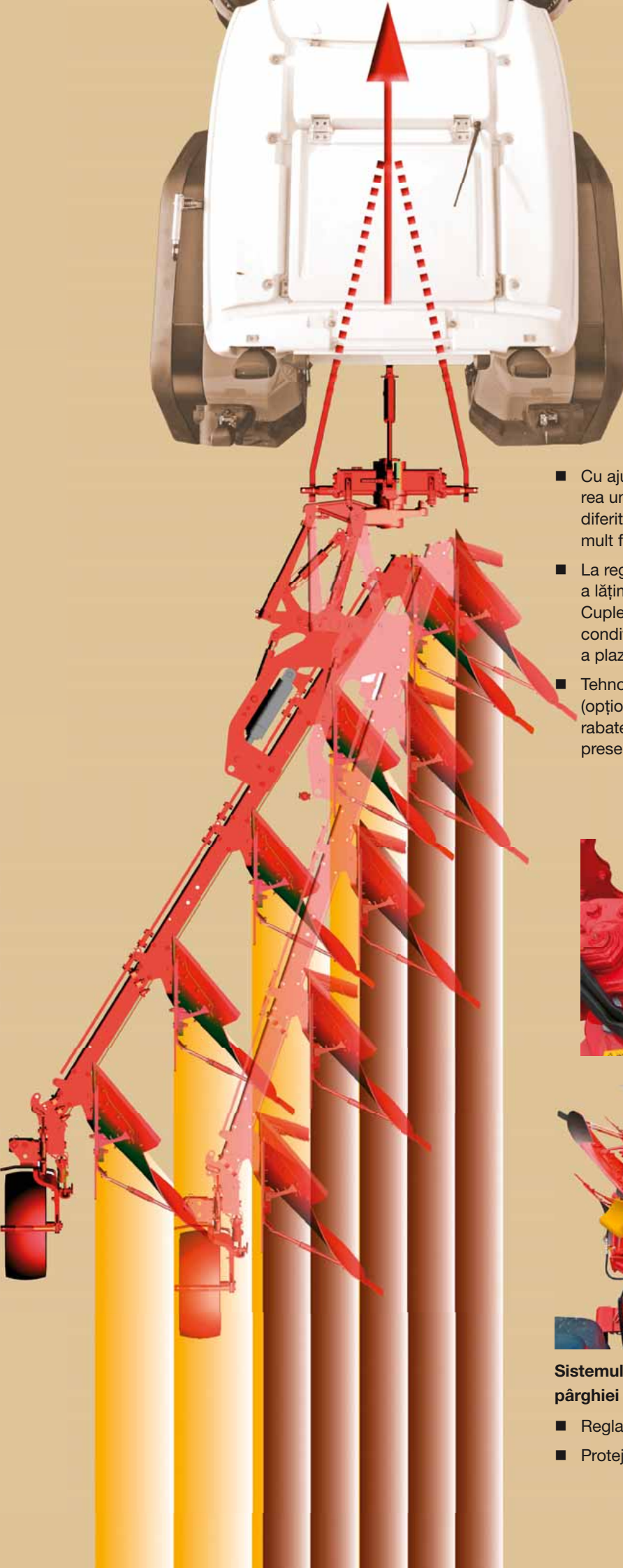
Cu ajutorul sistemului hidraulic de reglare a lățimii de tăiere **SERVO plus**, plugul poate fi adaptat întotdeauna perfect la condițiile de teren.

Încarcare optimă și arătură impecabilă în orice moment.

- Sistemul **SERVO plus** este dimensionat astfel încât să permită reglarea lățimii de tăiere în timpul aratului. Cilindrul de reglare are un bloc de blocare, astfel încât furtunurile să fie depresurizate în timpul aratului.
- Toate organele de lucru se reglează automat în poziție corectă.
- Adaptarea optimă la puterea tractorului, pante și forme ale terenului.
- Ararea optimă a suprafețelor în formă de clin și a marginilor ogorului.
- Ararea optimă a marginii longitudinale a lotului deja de la trei brăzdare.



- Lagărele importante sunt prevăzute cu bucșe de alunecare rezistente la uzură, demontabile, din oțel de foaie de arc, pentru o rezistență maximă la presiune; lagărele pot fi lubrificate.



## Adaptare liberă

**Reglarea lăţimii de tăiere fără ca tirantii laterali să se mişte încolo şi înapoi – unic**

- Cu ajutorul sistemului de ajustare fină este posibilă adaptarea unică de 100% a triunghiului de cuplare la dimensiunile diferite ale cuplelor inferioare ale tractoarelor, care diferă mult faţă de normă.
- La reglarea lăţimilor de tăiere are loc o reglare de 100% a lăţimii de tăiere a primei trupite şi a liniei de tracţiune. Cuplele inferioare rămân paralele, fără tracţiune laterală, condiţie preliminară obligatorie pentru. Presiune constantă a plazului la toate lăţimile de tăiere.
- Tehnologie cu cilindru cu memorie pentru două funcţii (opţional): Rabatarea cadrului şi lăţimea de tăiere – se rabatează şi se virează, apoi se revine la lăţimea de tăiere preselectată.



**Sistemul de reglare SERVO plus cu orientare în exterior a pârgheii şi punct de rotaţie în afara cadrului**

- Reglarea uşoară datorită pârgheii de reglare lungi.
- Protejarea mecanismului de reglare şi a lagărelor.



## Sistem NONSTOP de protecție la suprasarcina pe soluri pietroase

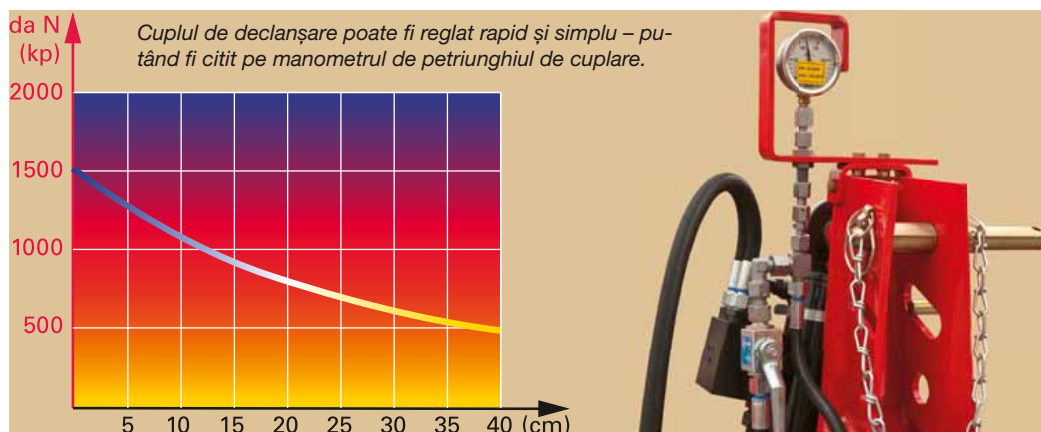
Plugurile SERVO nova cu siguranță la pietre conferă un sentiment de siguranță.

Putere maximă și pe solurile pietroase.

Arare fără pauză.

### Orientare indirectă

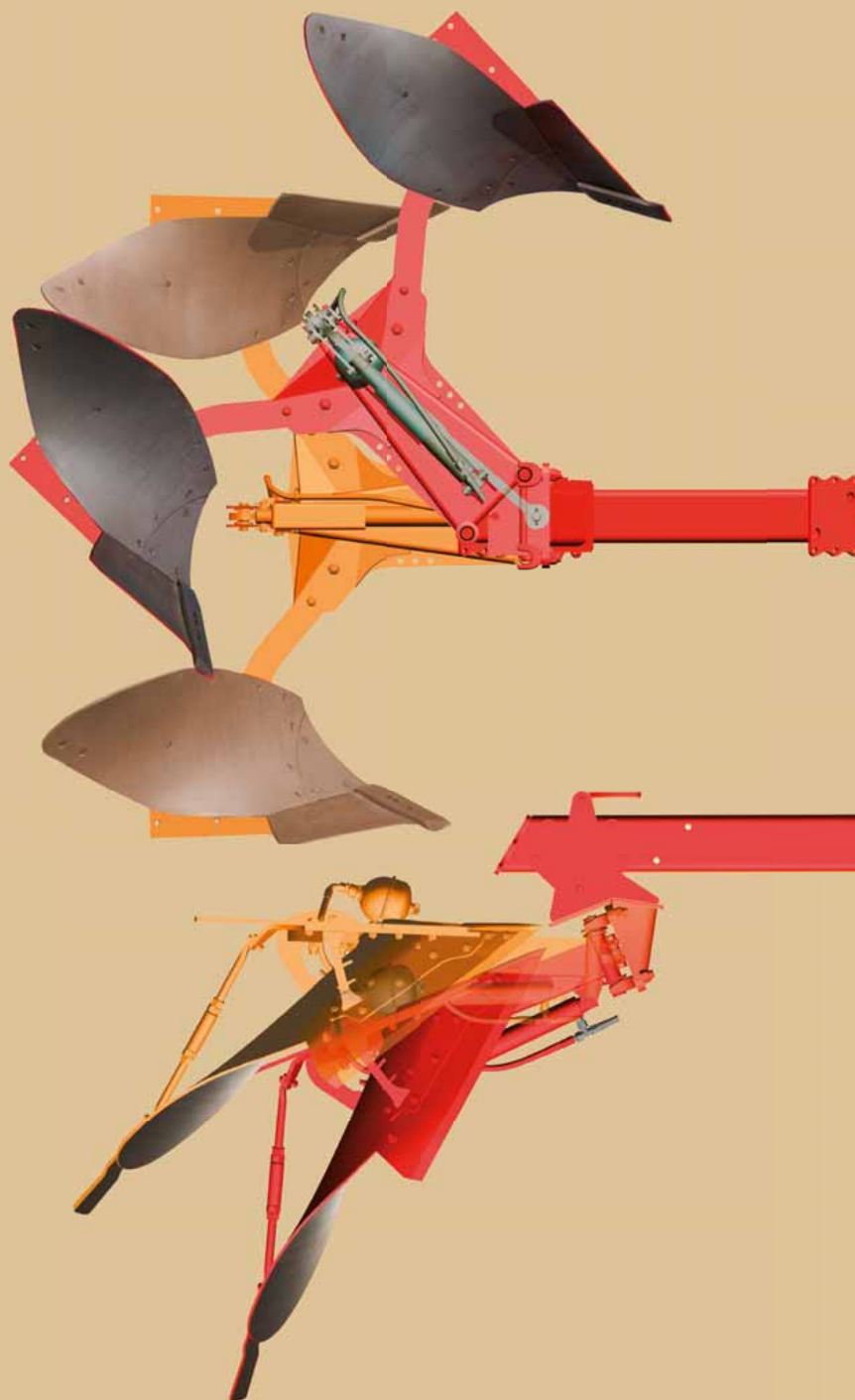
- Acest sistem prezintă un curs foarte avantajos al forței de declanșare: Siguranța se declanșează doar în momentul întâlnirii unui obstacol. Apoi, forța de declanșare scade treptat odată cu creșterea înălțimii de deviere. Aceasta protejează întreg plugul.



- În regimul de tracțiune, presiunea crește continuu – pentru deplasarea în siguranță pe sol greu, uscat.



# SERVO nova



## Siguranță hidromecanică la pietre – fără „săltarea“ pietrelor!

- Sistemul SERVO nova permite o adaptare la diversele condiții de teren prin intermediul presiunilor hidraulice de pretensionare.
- Fiecare pereche de trupițe dispune de un vas de expansiune propriu și permite o deviere de până la 40 cm în sus și în laterală.
- Lagărele lubrificate și șuruburile suplimentare de forfecare garantează o durată de viață îndelungată.
- Alimentarea centrală este o dotare în serie la toate modelele SERVO nova.
- Declanșarea fără șocuri, elastică protejează plugul și tractorul.
- Acumulatorii de presiune cu gaz sunt montate protejat pe partea interioară.
- Plazurile tăietoare prevăzute cu arcuri trec peste pietre, evitând astfel pericolul de deteriorare.

# SERVO 25



## Modelul ușor și stabil până la 120 CP

SERVO 25 – clasa mai ușoară pentru regimul de funcționare cu tractoare până la 120 CP.

### Triunghiul de cuplare:

- Piesa forjată, formată prin presare este continuă sub axul de rotire, pentru un plus de stabilitate.
- Plugurile sunt dotate în serie cu un cilindru de reversare cu funcție dublă, furtunurile sunt depresurizate în timpul aratului.
- Trei poziții ale cuplei superioare, dintre care o gaură alungită pentru retragerea mai rapidă și reglarea cuplei inferioare.

### SERVO 25 – categoria începători 2 – 4 brăzdare

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Trupite              | 2 / 3 / 4 (3+1)   |
| Țeavă cadru          | 100 x 100 x 10 mm |
| Înălțimea cadrului   | 74 cm și 80 cm    |
| Brat trupite (barsa) | 80 x 30 mm        |

### Lățimi de lucru per trupită

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Distanța între trupite 85 cm  | 33 / 36 / 40 / 43 cm |
| Distanța între trupite 95 cm  | 33 / 37 / 41 / 45 cm |
| Distanța între trupite 102 cm | 35 / 40 / 44 / 48 cm |





#### **Axă de montaj cat. 2, opțional cat. 3**

- Axa de montaj continuă este reglabilă în patru poziții și este asigurată împotriva torsiunii. Întotdeauna o poziționare corectă pe tractor și o înălțime optimă de ridicare.

#### **Corp de viraj și ax de rotire:**

- Axul de rotire este un arbore plin cu diametrul de 80 mm.
- Rulmenții cu role conice sunt strânși cu o piuliță crenelată.
- Reglarea unghiului de cădere cu ajutorul a doi pivoți.

#### **Suportii de montare a trupitelor, realizați prin presare**

- Suportii îmbracă țeava cadrului cu suprafețe de așezare mari pentru degajarea forțelor pe cadru.

#### **Fixare masivă, pe ambele părți a suporturilor corpului**

- Siguranță la forfecare pe ambele părți cu ajutorul șurubului de forfecare.
- Patru lățimi de tăiere reglabile simplu cu ajutorul perforațiilor, prin schimbarea poziției unui șurub.

#### **Dreptar fixat cu șuruburi pe lagărul cadrului principal**

- La plugurile cu 4 trupite există un element suplimentar de ranforsare fixat cu șuruburi pe țeava cadrului – fără găuriri sau suduri care ar putea slăbi țeava cadrului.
- Țeavă cadru din SG 50

#### **SERVING 25 nova cu siguranță hidromecanică la pietre.**

# SERVO 35 / 35 S



## Clasa până la 140 CP și 170 CP

Tractoarele utilizate pe terenurile agricole medii devin din ce în ce mai mari, astfel încât și cerințele privind plugurile sunt în continuă creștere.

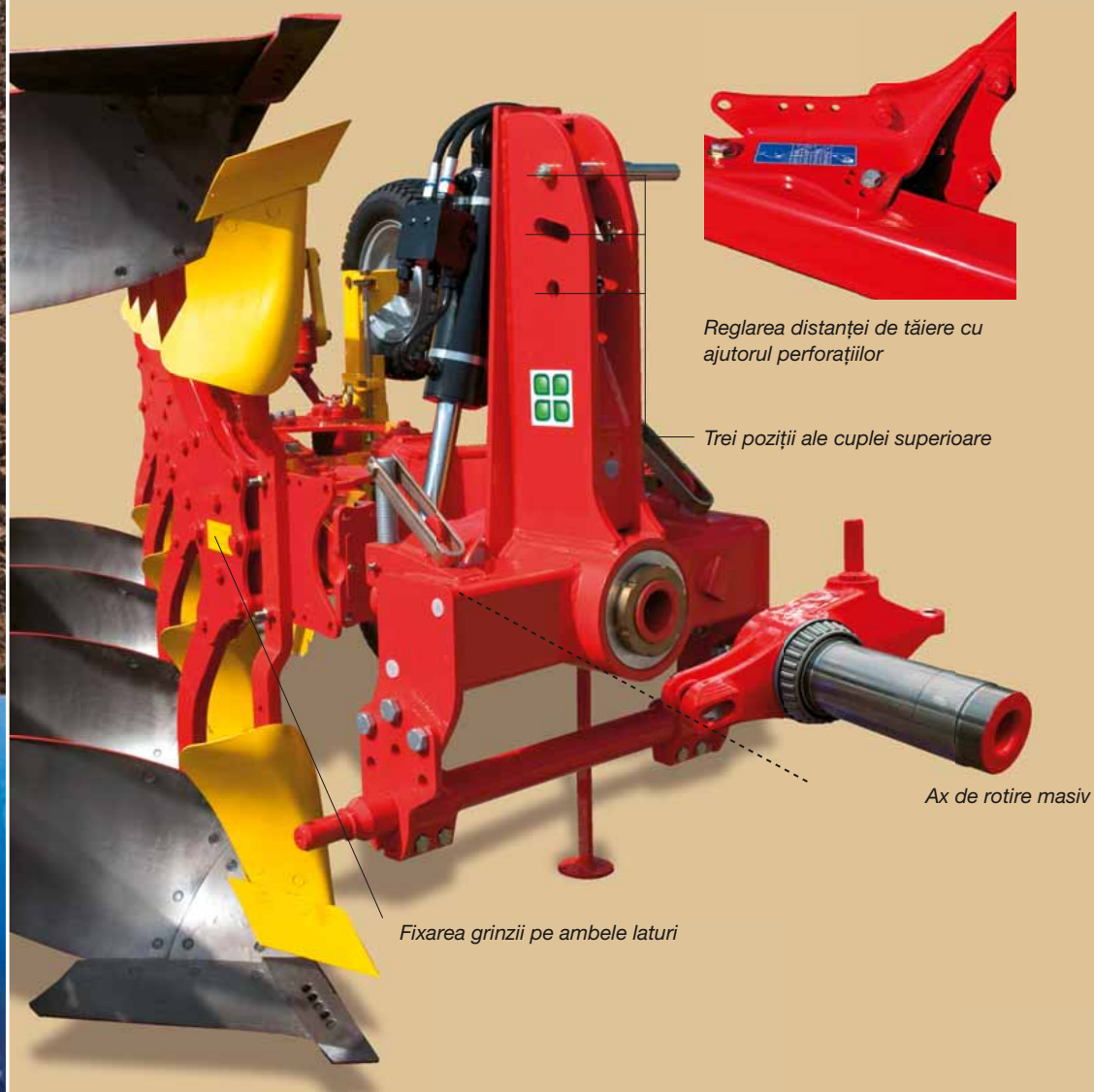
Clasa SERVO 35 până la 140 CP se încadrează perfect în acest segment.

Seria constructivă 35 S acoperă și categoria de tractoare până la 170 CP.

### Triunghiul de cuplare

- Cilindru de reversare cu funcție dublă, furtunurile sunt depresurizate în timpul aratului.
- Axa de montaj continuă este reglabilă în patru poziții și este asigurată împotriva torsiunii. Întotdeauna o poziționare corectă pe tractor și o înălțime optimă de ridicare.

|                               | SERVO 35 – până la 140 CP | SERVO 35 S – până la 170 CP<br>dispozitiv de reversare de la<br>SERVO 45 |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Trupite                       | 3 / 4 / 5                 | 4 / 5 / 6                                                                |
| Axe de montaj                 | cat. 2 / cat. 3, lățime 2 | cat. 2, lățime 2                                                         |
| Țeavă cadru                   | 120 x 120 x 10 mm         | 120 x 120 x 10 mm                                                        |
| Înălțimea cadrului            | 80 cm                     | 80 cm                                                                    |
| Brat trupite (barsa)          | 80 x 30 mm                | 80 x 30 mm                                                               |
| Lățimi de lucru per trupită   |                           |                                                                          |
| Distanța între trupite 95 cm  | 30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm | 30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm                                                |
| Distanța între trupite 102 cm | 32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm | 32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm                                                |
| SERVO plus 95 cm              | 23 – 49 cm                | 23 – 49 cm                                                               |
| SERVO plus 102 cm             | 25 – 53 cm                | 25 – 53 cm                                                               |



#### **Trei poziții ale cuplei superioare**

- Dintre care o gaură alungită pentru retragerea mai rapidă și reglarea cuplei inferioare. Suportul de fixare a cuplei superioare, cu pereți groși este realizat dintr-un material călit și garantează stabilitatea bolțului pentru cupla superioară.

#### **Axă rotativă și corp de viraj**

- La SERVO 35 axa rotativă are o grosime de 100 mm, 110 mm la SERVO 35 S
- Corpul de viraj din oțel turnat și călit nu este sudat cu axul de rotire. Trecerea furtunurilor prin arborele tubular previne tocirea furtunurilor în timpul virajelor.
- Rulmenții masivi cu role conice sunt protejați eficient împotriva impurităților și sunt asigurați cu o piuliță crenelată cu posibilitate de reglare.
- Reglarea unghiului de cădere cu ajutorul a doi pivoți.

#### **Suport trupițe**

- Suportii de montare a trupitelor realizați din oțel călit au dimensiuni mari și rezistă la sollicitări ridicate. Suportii îmbracă țeava cadrului cu suprafețe de așezare mari pentru degajarea optimă a forțelor pe cadru.

#### **Fixare masivă, pe ambele părți a grinzii**

- Siguranță la forfecare pe ambele părți cu ajutorul șurubului de forfecare.
- Cinci lățimi de tăiere reglabile simplu cu ajutorul perforațiilor, prin schimbarea poziției unui șurub.

**SERVO 35 plus / SERVO 35 S cu reglarea hidraulică a lățimilor de tăiere**  
**SERVO 35 nova / SERVO 35 S cu siguranță hidromecanică la pietre**

# SERVO 45 / 45 S



## Clasa până la 170 CP și 270 CP

Tractoarele din ce în ce mai puternice tractează pluguri cu până la șase brăzdare cu fixare în trei puncte.

Deplasarea rapidă pe drumurile publice și distanțele mari între trupițe necesită un btri-unghi de cuplare robust, un mecanism de rotire puternic și o țeavă solidă de cadru.

|                               | SERVO 45 – până la 170 CP | SERVO 45 – până la 270 CP |
|-------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Trupite                       | 3 / 4 / 5                 | 4 / 5 / 6                 |
| Axe de montaj                 | cat. 3, lățime 2          | cat. 3, lățime 3          |
| Țeavă cadru                   | 140 x 140 x 10 mm         | 140 x 140 x 10 mm         |
| Înălțimea cadrului            | 80 / 90 cm                | 80 / 90 cm                |
| Suport trupițe                | 80 x 35 mm                | 80 x 35 mm                |
| Lățimi de lucru per trupiță   |                           |                           |
| Distanța între trupițe 95 cm  | 30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm | 30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm |
| Distanța între trupițe 102 cm | 32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm | 32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm |
| plus 95 cm                    | 23 / 49 cm                | 23 / 49 cm                |
| plus 102 cm                   | 25 / 53 cm                | 25 / 53 cm                |



Triunghi de cuplare SERVO 45 S

Lagăre duble

- **Triunghiul de cuplare:** Cilindru de reversare cu funcție dublă, furtunurile sunt depresurizate în timpul aratului.
- Axa de montaj continuă este reglabilă în patru poziții și este asigurată împotriva torsiunii. Întotdeauna o poziționare corectă pe tractor și o înălțime optimă de ridicare. Lagăr dublu al axei de montaj disponibil opțional la SERVO 45 S, dotare în serie la modelul cu 6 brăzdare.

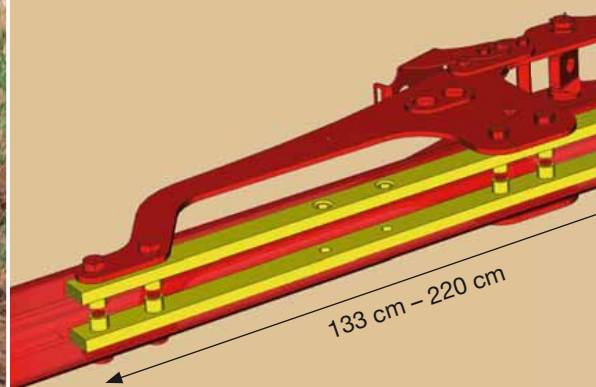
#### Axul de reversare SERVO 45 Ø 110 mm, SERVO 45 S Ø 150 mm

- Corpul de viraj din oțel turnat și călit nu este sudat cu axul de rotire. Tubul de trecere pentru furtun asigură protecția optimă. Fără tocirea furtunurilor în timpul virajelor. Rulmenții masivi cu role conice sunt protejați eficient împotriva impurităților și sunt asigurați cu o piuliță crenelată cu posibilitate de reglare. Reglarea unghiului de cădere cu ajutorul a doi pivoți.
- Trei poziții ale cuplei superioare, dintre care o gaură alungită pentru retragerea mai rapidă și reglarea cuplei inferioare. Suportul de fixare a cuplei superioare, cu pereți groși garantează stabilitatea bolțului pentru cupla superioară.
- Talerile suport pentru trupe realizate din oțel călit au dimensiuni mari și rezistă la solicitări ridicate. Talerul cuprinde țeava cadrului cu suprafețe de așezare mari pentru degajarea optimă a forțelor pe cadru.
- Fixarea masivă a grinzii pe ambele părți, siguranță dublă la forfecare cu șurub de forfecare. 5 lățimi de tăiere reglabile simplu cu ajutorul perforațiilor, prin schimbarea poziției unui șurub.

**SERVO 45 plus / SERVO 45 S plus cu reglare hidraulică a lățimii de tăiere.**

**SERVO 45 nova / SERVO 45 S cu siguranță hidromecanică la pietre.**

# SERVO 35 / 35 S / 45 / 45 S



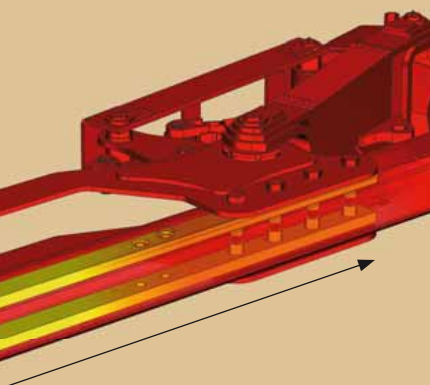
## Pluguri cu grindă centrală

Unic pe piață: Intaritura din profil "U" fixat cu șuruburi pe porțiunea de solicitare maximă a cadrului

Țeava continuă a cadrului, realizată din micro-aliaj de oțel cu granulație fină este ranforsată suplimentar la plugurile SERVO din seria 35 până la 45 S la interior cu două dreptare fixate cu șuruburi.

Grosimea mare a peretelui țevelor care formează cadrul garantează prinderea robustă a brăzdarelor plugului și a uneltelor.

- Lagărul de mari dimensiuni al cadrului principal cu o lungime de prindere de la 133 până la 220 cm (versiunea S) asigură distribuirea optimă a forțelor până în spatele celei de-a doua trupițe.
- Soluție inteligentă: Rigiditate maximă a țevii de cadru în zona celei mai mari solicitări la încovoiere. Centura interioară mărește rezistența la încovoiere până la 25%.
- Prin poziția fixă a îmbinării filetate puternice rezultă o unitate robustă cu o rezistență sporită. Fără șuruburi continue, care se pot desprinde.
- Asigurare cu șaibe Nord-Lock.



Profile "U" fixate cu șuruburi  
pe porțiunea de solicitare  
maximă a cadrului



Batiu de montaj SERVO 35 S / SERVO 45

## Pivotarea cadrului la plugurile standard

- La lățimi de tăiere mai mari și distanțe mai mari între trupițe, precum și la o înălțime de ridicare redusă, la viraje cadrul este pivotat hidraulic.
- Plugul este redus astfel la o dimensiune îngustă, favorabilă transportului și depozitării.
- Cilindrul de reglare are un bloc de blocare, ceea ce face ca furtunurile să fie depresurizate în timpul aratului.

### Culisa – o componentă centrală

- Forma conică având un suport lat de sprijin pe corpul de viraj determină preluarea cu ușurință a momentelor de solicitare maximă.
- Bolțurile din lagărele forjate sunt asigurate împotriva torsiunii. Bucșele demontabile din corpul de viraj și suportul de lagăr asigură o durată de viață îndelungată a plugului.



Culisă



Cilindru de pivotare a cadrului



# SERVO

# Traction Control



## Îmbunătățirea tracțiunii la SERVO 45 S

Modulul suplimentar „Traction Control” permite la plugurile purtate SERVO 45 S transmiterea greutatei de la plug la tractor. Prin aplicarea forței asupra sistemului de tracțiune, în cazul adaptării perfecte la sol a plugului, roțile din spate sunt încărcate permanent.

Prin echilibrarea perfectă a forței de tracțiune cu încărcarea pe osia din spate poate fi redusă patinarea. Astfel este posibilă utilizarea optimă a puterii tractorului. Prin aceasta se economisește carburant și se protejează solul. Presiunea de pretensionare poate fi reglată de la tractor. Chiar și în cazul deplasării înainte presiunea rămâne nemodificată.

- Încărcare permanentă a roților din spate
- Reducerea alunecării
- Evitarea compresiunii dăunătoare
- Economie de carburant
- Îmbunătățirea protecției mediului înconjurător și situației energetice



Patinarea și în consecință urma de compactare lăsată de roțile din spate sunt astfel diminuate. Astfel este posibilă utilizarea optimă a puterii tractorului. Presiunea de pre-tensionare poate fi reglată de la tractor.

Testarea sub influența Traction Control a consumului de carburant și a comportamentului la patinare al tractorului

#### Datele de randament și de consum pentru solurile medii

lățime de lucru 2,60 m, adâncime de lucru 25 cm

| Strategia de rulare | fără Traction Control | Traction Control | Eficiență   |
|---------------------|-----------------------|------------------|-------------|
| Productivitate      | 1,94 ha/h             | 2,07 ha/h        | + 0,13 ha/h |
| Consum de motorină  | 20,5 l/ha             | 18,4 l/ha        | - 2,1 l/ha  |
| Consum de motorină  | 39,7 l/h              | 38,0 l/h         | - 1,7 l/h   |
| Patinare            | 4,8 %                 | 3,3 %            | - 1,5 %     |

Markus Schüller, Gerhard Moitzl, Inst. f. Landtechnik, Universität für Bodenkultur Wien  
Helmut Wagentrisl, Versuchswirtschaft Groß Enzersdorf, Universität für Bodenkultur Wien



# SERVO



## Noi dotări SERVO pentru soluri și cerințe speciale

Gama variată de forme moderne disponibile pentru trupițe oferă soluții pentru orice tip de sol. Un produs nou din gamă este trupița din plastic 50 RW pentru solurile cu o stabilitate proprie redusă și un procent ridicat de masă organică, precum solurile mlăștinoase și turba. Cormana din Robalon-S a fost concepută special pentru aceste condiții dificile de teren. Și antetrupița este fabricată din același material.

### Trupiță din material plastic 50 RW

- Geometrie, corp similară cu trupițele 46 W
- Sprijinire prin proptele de sprijin
- Material: Robalon-S, 15 mm grosime
- Muchie tăietoare din metal
- Antetrupițe V4 R din același material

### Spărgător de muchii ale brazdei pentru anvelope late

- Disponibil pentru toate modelele de plug resp. forme ale trupiței
- Numai fără plaz tăietor





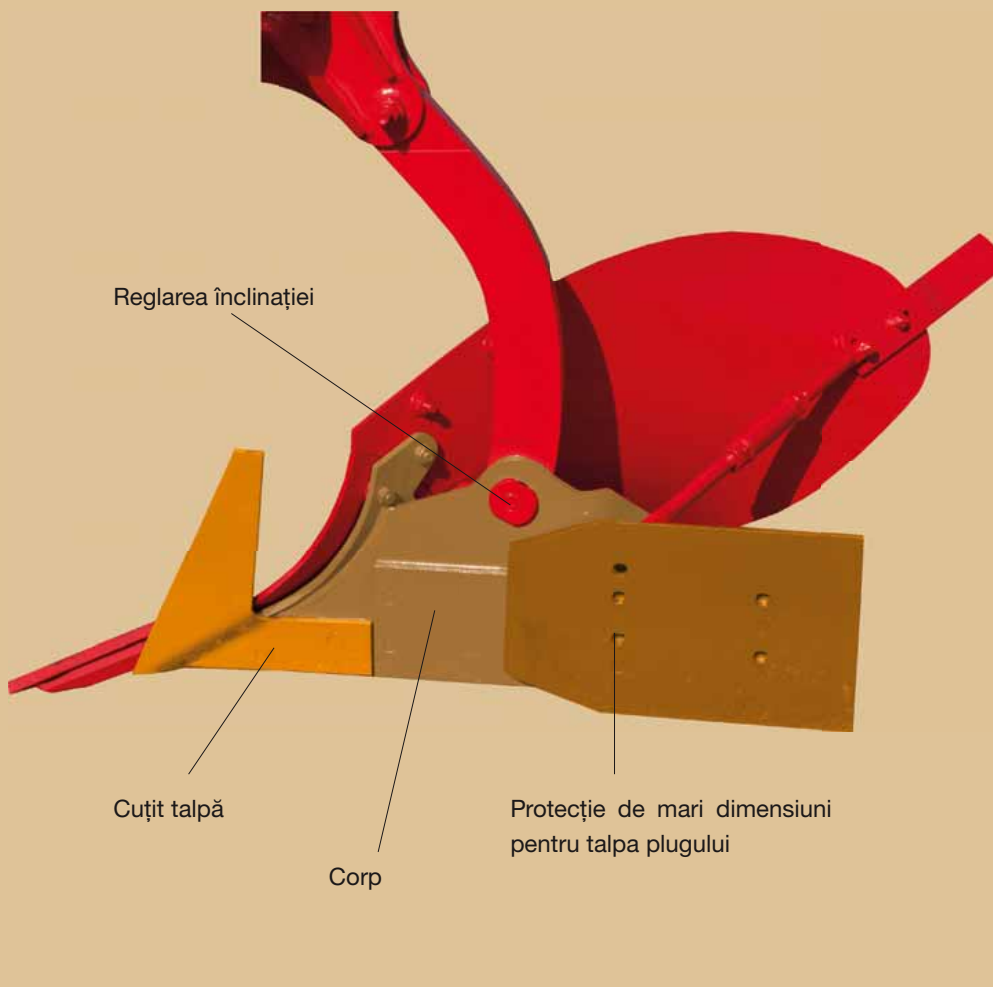
## Grapa Packer pentru SERVO 25 până la 45 S

La aratul cu disc, bulgării mari de pământ rămași de la arat sunt mărunțiți imediat și sunt compactați simultan pe solurile ușoare.

Arare și compactare dintr-o singură trecere. Prelucrare mai ușoară sau realizarea unui pat de însămânțare pentru plantare și asolamente intermediare.

- Discul este fixat într-o falcă de prindere de mari dimensiuni. Decuplarea se realizează hidraulic înainte de virare.
- Poziția de prindere este reglabilă în cinci trepte, pentru adaptarea perfectă la diverse lățimi de lucru. Un arc de tracțiune pivotează brațul discului după cuplare într-o poziție de prindere setată.
- La plugurile SERVO plus, poziția de prindere este menținută cu ajutorul unui lanț, chiar și în condiții de modificare a lățimii de tăiere.
- Pentru transportul pe drumurile publice, brațul cu discuri poate fi fixat în cadrul lățimii tracto-ului.
- Brațul cu discuri complet poate fi demontat rapid și simplu.

# SERVO



## Suprastructura – o legătură sigură

Pentru sporirea eficienței utilajelor de prelucrare a solului, durata de viață îndelungată a pieselor de sudură este extrem de importantă.

Pöttinger aduce elemente inovatoare în acest domeniu, printr-o nouă tehnologie de călire.

### Corp

- Corpul este călit garantând astfel stabilitatea maximă și încrederea pentru table integrale sau benzi.
- Sapele sunt așezate pe o porțiune forjată mai îngroșată pentru o legătură exactă și durabilă.

### Reglarea înclinației

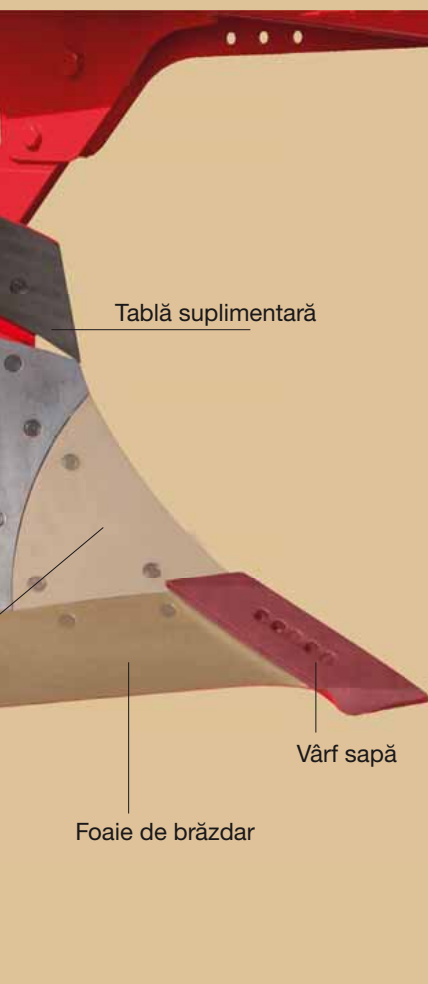
- Un excentric permite reglarea trupițelor. Pentru tractarea în siguranță, chiar și pe soluri dure, uscate.

### Tălpi ale plugului de mari dimensiuni, pentru ghidarea sigură acestuia.

- Tălpile pot fi rotite de trei ori, pentru folosirea la maximum a materialului. Dotare în serie la ultima trupiță.

### Vârf sapă

- Vârfurile de sapă pot fi rotite, pentru costuri de uzură cât mai reduse.
- Vârfurile de sapă sunt confecționate din oțel cu bor și garantează o tractare optimă a plugului în orice condiții de teren.
- Opțional există vârfuri de sapă încărcate prin sudare, pentru o rezistență extremă la uzură.



#### Lame de brăzdar

- Toate lamele de brăzdar sunt confecționate din oțel călit cu bor. Mărirea zonei de uzură determină prelungiri ale durabilității tăișului cu până la 50%. Lamele de brăzdar cu grosimea de 11 mm au o lățime totală de 150 mm.
- Fațetarea spre înainte sprijină un comportament bun la tractare și determină un efect de autoascuțire.

#### Muchii de uzură

- Muchiile de uzură din oțel cu granulație fină de 8 mm călit în profunzime sunt aplicate în zonele cu uzură maximă. Acestea pot fi înlocuite rapid, la costuri avantajoase.



# Trupiță de plug pentru orice sol

Tipurile diferite de sol și condițiile de utilizare diferite necesită forme diferite ale trupițelor.

Acestea trebuie să poată fi manevrate ușor și să asigure un rezultat optim.

## Forme ideale ale trupițelor

- Gama variată de forme moderne disponibile pentru trupițe oferă soluții pentru orice tip de sol.
- Numai încorporarea curată a resturilor vegetale permite o prelucrare ulterioară fără probleme a ogoarelor. Descompunerea prin putrezire a resturilor vegetale fertilizează solul și contribuie astfel la creșterea producției la hectar.

## Trupiță integrală din tablă:

- Oțel de 8 mm cu granulație fină, călit – extrem de rezistentă la uzură

## Trupiță din benzi:

- Grosime 10 mm și călită în profunzime – extrem de rezistentă la uzură. Benzile sunt dispuse conic spre partea posterioară – ceea ce împiedică agățarea pietrelor.

## Cormane pline alungite, curbate

### 27 W



Corp ușor, adecvat pentru terenuri în pantă. Ideal pentru destelenirea fânețelor și pentru aratul de suprafață, evacuarea arăturii pe lățime mare. Adecvat pentru viteze mari de lucru.

Lățime de lucru până la 45 cm

Adâncime de lucru până la 25 cm

Evacuarea arăturii până la 48 cm

### 41 W



Trupiță cu formă alungită, curbată, pentru soluri grele, cleioase. Viteză de lucru medie.

Lățime de lucru până la 45 cm

Adâncime de lucru până la 30 cm

Evacuarea arăturii până la 45 cm

### 36 W



Trupiță cu formă alungită, curbată, pentru soluri grele, cleioase. Viteză de lucru medie.

Lățime de lucru până la 45 cm

Adâncime de lucru până la 25 cm

Evacuarea arăturii până la 40 cm

### 46 W



Mărunțire foarte bună și randament bun pe terenuri în pantă, ușor de manevrat în soluri cleioase și argiloase, dar și în soluri ușoare. O trupiță pentru viteze mari de lucru, fără aruncare. Evacuarea arăturii pe lățime mare și ușurința în manevrare sunt principalele caracteristici ale acestei trupițe.

Lățime de lucru până la 54 cm

Adâncime de lucru până la 35 cm

Evacuarea arăturii până la 53 cm

## Trupiță universală

### 36 UW



Trupițe universale cu evacuarea foarte bună a arăturii și o mărunțire excepțională la viteză de lucru normală. Încorporarea curată a unor cantități mari de resturi vegetale. O trupiță ușoară, adecvată pentru aproape orice sol.

Lățime de lucru până la 50 cm

Adâncime de lucru până la 30 cm

Evacuarea arăturii până la 48 cm

### 39 UW



Trupițe universale mari cu evacuarea foarte bună a arăturii și o mărunțire excepțională la viteză de lucru normală. Încorporarea curată a unor cantități mari de resturi vegetale. O trupiță ușoară, adecvată pentru aproape orice sol.

Lățime de lucru până la 54 cm

Adâncime de lucru până la 35 cm

Evacuarea arăturii până la 50 cm

## Trupiță din benzi

### 38 WWS



Trupiță ușoară, cu o capacitate de mărunțire excepțională, cu formă curbată pentru soluri medii până la soluri grele (humă, argilă). Evacuarea arăturii pe o lățime mare – ideal pentru pneuri late.

Lățime de lucru până la 54 cm

Adâncime de lucru până la 30 cm

Evacuarea arăturii până la 50 cm

### 35 WSS



Trupiță cu capacitate mare de întoarcere pentru soluri mlăștinoase, de greutate medie și cleioase. Evacuare extrem de lată a arăturii și mărunțire excepțională.

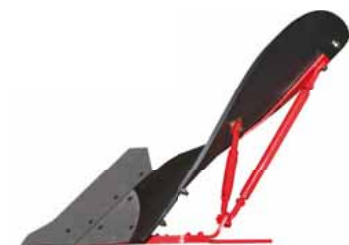
Lățime de lucru până la 54 cm

Adâncime de lucru până la 35 cm

Evacuarea arăturii până la 53 cm

## Trupiță din material plastic

### 50 RW



Trupiță din plastic alungită, curbată și înaltă, pentru soluri cu stabilitate redusă. Evacuare a arăturii pe lățime mare. Pământul se desprinde cu ușurință. Se poate utiliza doar cu brăzdar cu cioc. Nu este adecvată pentru soluri pietroase.

Lățime de lucru până la 54 cm

Adâncime de lucru până la 35 cm

Evacuarea arăturii până la 53 cm

# SERVO



Plaz tăietor dințat sau neted



Plaz tăietor amortizat / neted



Cușit talpă



Protector talpă



V1 nivelator universal



V2 nivelator pentru  
rumb

## Suprafață și arătură curate Forme ale tălpilor și ale antetrupeiței

O tăietură curată a plazului tăietor garantează întoarcerea exactă a brazdei și evacuarea curată a arăturii. Important la utilizarea cu tractoare cu pneuri late.

Formele adecvate ale antetrupeiței asigură o arătură fără resturi vegetale la suprafață.

### Plazuri tăietoare netede sau dințate

- O consolă pentru plugurile standard și plus cu reglarea pe adâncime cu ajutorul segmentelor dințate.
- Suport orientat spre înainte – plaz tăietor în fața antetrupeiței, spațiu liber mai mare – previne blocarea în cazul unei cantități mari de resturi de porumb.
- Suport orientat spre înapoi, fixat cu șuruburi – plaz tăietor lipit de antetrupeiță pentru soluri care se desprind ușor și la arăturile de suprafață.

### Plazuri tăietoare netede

- Diametru 500 sau 590 mm cu proprietăți bune de autocurățare.
- Stabilitate ridicată datorită injectărilor în formă de stea.

### Plazuri tăietoare dințate

- Diametru 500 sau 590 mm – capacitate de rulare sincronă în prezența unei cantități mari de masă organică.

### Plaz tăietor amortizat

- Neted sau dințat pentru pluguri SERVO nova cu siguranță împotriva supraîncărcării.

### Plaz talpă

- Plaz de talpă ca înlocuitor la un preț mai avantajos al plazului tăietor – de la o adâncime de lucru de 22 cm.



### Antetrupițe

- Aceeași coadă pentru toate nivelatoarele cu o reglare a adâncimii pe mai multe trepte, fără unelte.
- Distanța la trupiță poate fi reglată pe placa perforată.
- Asigurarea antetrupițelor cu șuruburi de forfecare.

### Forme ale antetrupițelor

- V1 Nivelator universal pentru toate lucrările de încorporare și pentru resturile de porumb.
- V2 Nivelator pentru porumb pentru încorporarea unor cantități mari de masă organică, pentru înverziri și pentru adâncimi mari de lucru.
- V3 Nivelator universal pentru lucrări de încorporare la adâncimi reduse.



*Capul glisant – îmbunătățește aratul în condițiile unei cantități mari de masă organică și protejează grindeiul.*

*Table suplimentare – o alternativă pentru aratul superficial și solurile pietroase.*

# Roți pentru reglarea adâncimii de lucru pentru un ghidaj optim

Ghidajul exact pe adâncime al plugului este important. Setarea rapidă și ușoară reprezintă o condiție esențială. În funcție de necesități și de tipul de plug, la Pöttinger aveți posibilitatea de a alege între roți de palpare duble și roți de palpare oscilante.

## Roți de adâncime duble



*Roți de palpare duble din oțel sau cu anvelopă*

*Roată de palpare dublă hidraulică*

**Roată de palpare dublă din oțel, 505 x 185 mm**

**Roată de palpare dublă cu anvelopă, 579 x 264 mm**

**Roată de palpare dublă cu anvelopă, 26/12-12; 660 x 305 mm**

**SERVO 25 până la 45 S**

De la plugurile cu 4 brăzdare, roata poate fi amplasată la penultima și ultima trupiță. Suportul poate fi montat spre înapoi, sau poate fi poziționat în față pentru realizarea arăturii la marginea lotului. Roțile sunt reglabile liber individual, cu ajutorul pivoților.

**Roată de palpare dublă cu anvelopă, reglabilă hidraulic, 579 x 264 mm**

**Roată de palpare dublă cu anvelopă, reglabilă hidraulic, 26/12-12; 660 x 305 mm**

**SERVO 35 până la 45 S**

De la plugurile cu 4 brăzdare, roata poate fi amplasată la penultima și ultima trupiță.

Reglarea liberă hidraulică a adâncimii – este necesar un aparat de comandă cu funcție dublă.

## Roată de adancime oscilantă



*Roți de palpare din oțel sau cu anvelope, neamortizate*

*Roți de palpare oscilante amortizate hidraulic*

**Roată de palpare din oțel, neamortizată, 505 x 185 mm**

**Roată de palpare cu anvelopă, neamortizată, 579 x 264 mm**

**SERVO 25 până la 35 S**

Roata de palpare balansează în procesul de reversare. Un dorn o aduce în poziția corectă, la pornire. Reglarea adâncimii se realizează cu ajutorul unui pivot. De la plugurile cu 4 brăzdare, roata poate fi amplasată la penultima și ultima trupiță.

**Roată de palpare cu anvelopă, amortizată hidraulic, 579 x 264 mm**

poate fi transformată în roată de transport, poziție la ultima trupiță

**SERVO 25 – fără siguranță de transport**

**SERVO 35 până la 45 S – cu siguranță de transport**

## Roți adancime si pentru transport



**TPR – Roți oscilante pentru transport, cu anvelope, 579 x 264 mm, 755 x 270 mm, 780 x 340 mm**

**SERVO 35 până la 45 S**

Cel mai bun ghidaj al plugului și comportament optim la rulare pe drumurile publice. Poziția de transport este atinsă prin rabatarea elementului de roată și comutarea bolțului. Funcția de transport poate fi echipată ulterior.

**VTPR – Roți premergătoare oscilante de transport, cu anvelope – ideale pentru executarea arăturilor la marginea lotului**

**De la plugurile cu 5 brăzdare 755 x 270 mm sau 780 x 340 mm**

**SERVO 35 până la 45 S**

Roata palpatoare oscilantă este amortizată hidraulic și se rabatează în spate fără șoc. Cu doar câteva manevre, roata poate fi transformată în roată de transport.

**VTPR – Roți premergătoare oscilante de transport, cu anvelope, reglabile hidraulic**

Reglarea liberă hidraulică a adâncimii – este necesar un aparat de comandă cu funcție dublă.

# Date tehnice:

| Brăzdare                                                                                              |       | Distanța între trupe în cm |    |     | Înălțimea cadrului | Dimensiunea țevii din care este format cadrul | Greutatea de bază fără accesorii suplimentare |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|----|-----|--------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------|
| Pluguri standard SERVO cu lățimi de tăiere reglabile                                                  |       |                            |    |     |                    |                                               |                                               |         |
| SERVO 25                                                                                              | 2     |                            |    | 95  | 102                | 74 / 80 cm                                    | 100 x 100 mm                                  | 613 kg  |
|                                                                                                       | 3     |                            | 85 | 95  | 102                |                                               |                                               | 795 kg  |
|                                                                                                       | 3 + 1 |                            | 85 | 95  | 102                |                                               |                                               | 986 kg  |
| SERVO 35                                                                                              | 3     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 900 kg  |
|                                                                                                       | 3 + 1 | 4                          |    | 95  | 102                |                                               |                                               | 1114 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    |     | 102                |                                               |                                               | 1241 kg |
| SERVO 35 S                                                                                            | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1259 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 | 5                          |    | 95  | 102                |                                               |                                               | 1386 kg |
|                                                                                                       | 5 + 1 |                            |    | 95  |                    |                                               |                                               | 1664 kg |
| SERVO 45                                                                                              | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 / 90 cm                                    | 140 x 140 mm                                  | 1196 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    |     |                    |                                               |                                               | 1494 kg |
| SERVO 45 S                                                                                            | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 / 90 cm                                    | 140 x 140 mm                                  | 1313 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 | 5                          |    |     |                    |                                               |                                               | 1614 kg |
|                                                                                                       | 5 + 1 |                            |    |     |                    |                                               |                                               | 1915 kg |
| SERVO cu protecție hidraulică împotriva pietrelor                                                     |       |                            |    |     |                    |                                               |                                               |         |
| SERVO 25 nova                                                                                         | 2     |                            |    | 95  | 102                | 74 / 80 cm                                    | 100 x 100 mm                                  | 768 kg  |
|                                                                                                       | 3     |                            | 85 | 95  | 102                |                                               |                                               | 1016 kg |
|                                                                                                       | 3 + 1 |                            | 85 | 95  |                    |                                               |                                               | 1159 kg |
| SERVO 35 nova                                                                                         | 3     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1031 kg |
|                                                                                                       | 4     |                            | 88 | 95  | 102                |                                               |                                               | 1288 kg |
| SERVO 35 S nova                                                                                       | 4     |                            | 88 | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1443 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            | 88 | 95  |                    |                                               |                                               | 1604 kg |
| SERVO 45 nova                                                                                         | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 140 x 140 mm                                  | 1367 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    | 95  |                    |                                               |                                               | 1712 kg |
| SERVO 45 S nova                                                                                       | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 140 x 140 mm                                  | 1488 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 | 5                          |    |     |                    |                                               |                                               | 1832 kg |
| SERVO cu reglarea hidraulică liberă a lățimilor de tăiere                                             |       |                            |    |     |                    |                                               |                                               |         |
| SERVO 35 plus                                                                                         | 3     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1019 kg |
|                                                                                                       | 3 + 1 | 4                          |    |     |                    |                                               |                                               | 1193 kg |
| SERVO 35 S plus                                                                                       | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1324 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    |     |                    |                                               |                                               | 1579 kg |
| SERVO 45 plus                                                                                         | 3     |                            | 95 | 102 | 115                | 80 / 90 cm                                    | 140 x 140 mm                                  | 1077 kg |
|                                                                                                       | 4     |                            | 95 | 102 |                    |                                               |                                               | 1348 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    |     |                    |                                               |                                               | 1610 kg |
| SERVO 45 S plus                                                                                       | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 / 90 cm                                    | 140 x 140 mm                                  | 1638 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 | 5                          |    |     |                    |                                               |                                               | 1930 kg |
|                                                                                                       | 5 + 1 |                            |    |     |                    |                                               |                                               | 2025 kg |
| SERVO cu reglarea hidraulică a lățimii de tăiere și sistem hidraulic de protecție împotriva pietrelor |       |                            |    |     |                    |                                               |                                               |         |
| SERVO 35 plus nova                                                                                    | 3     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1149 kg |
|                                                                                                       | 4     |                            | 88 | 95  | 102                |                                               |                                               | 1446 kg |
| SERVO 35 S plus nova                                                                                  | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 120 x 120 mm                                  | 1591 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    | 95  |                    |                                               |                                               | 1823 kg |
| SERVO 45 plus nova                                                                                    | 4     |                            |    | 95  |                    | 80 cm                                         | 140 x 140 mm                                  | 1523 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 |                            |    |     |                    |                                               |                                               | 1828 kg |
| SERVO 45 S plus nova                                                                                  | 4     |                            |    | 95  | 102                | 80 cm                                         | 140 x 140 mm                                  | 1813 kg |
|                                                                                                       | 4 + 1 | 5                          |    |     |                    |                                               |                                               | 2119 kg |

Toate datele au caracter informativ

| Roți de adancime SERVO                                                               | 25                       | 35                       | 35 S                     | 45                       | 45 S                     | Greutate |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|
| Roată palpatoare dublă din oțel<br>505 x 185 mm                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 88 kg    |
| Roată palpatoare dublă cu anvelopă<br>579 x 264 mm                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 90 kg    |
| Roată palpatoare dublă cu anvelopă<br>579 x 264 mm, reglabilă hidraulic              |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 110 kg   |
| Roată palpatoare dublă cu anvelopă<br>26/12-12; 660 x 305 mm                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 98 kg    |
| Roată palpatoare dublă cu anvelopă<br>26/12-12, reglabilă hidraulic                  |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 118 kg   |
| Roată palpatoare oscilantă din oțel<br>505 x 185 mm                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                          |                          | 55 kg    |
| Roată palpatoare oscilantă din oțel<br>505 x 185 mm, amortizată hidraulic            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                          |                          | 120 kg   |
| Roată palpatoare oscilantă cu anvelopă<br>579 x 264 mm                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                          |                          | 62 kg    |
| Roată palpatoare oscilantă cu anvelopă<br>579 x 264 mm, amortizată hidraulic         | <input type="checkbox"/> |                          |                          |                          |                          | 125 kg   |
| Roată palpatoare oscilantă cu anvelopă<br>26/12-12; 660 x 305 mm                     |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                          |                          | 65 kg    |
| Roată oscilantă pentru transport<br>579 x 264 mm, amortizată hidraulic               |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 130 kg   |
| Roată oscilantă pentru transport<br>755 x 270 mm                                     |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 180 kg   |
| Roată oscilantă pentru transport<br>755 x 270 mm, reglabilă hidraulic                |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 195 kg   |
| Roată antemergătoare oscilantă pentru transport<br>780 x 340 mm                      |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 203 kg   |
| Roată antemergătoare oscilantă pentru transport<br>780 x 340 mm, reglabilă hidraulic |                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 218 kg   |

☐ = opțiune

Toate datele au caracter informativ, dotările pot varia în funcție de țară



# Dotări

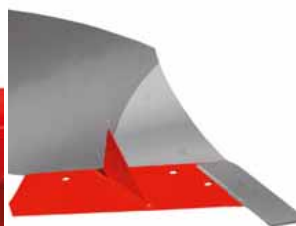
|            | Bara de cuplare cat. 2 | Bara de cuplare cat. 3 | Bara pentru cuplare rapidă | Osie directoare cat. 2 |
|------------|------------------------|------------------------|----------------------------|------------------------|
| Greutate   |                        |                        | 26 kg                      | 83 kg                  |
| SERVO 25   | ■                      | □                      | □                          | □                      |
| SERVO 35   | –                      | ■                      | □                          | □                      |
| SERVO 35 S | –                      | ■                      | □                          | □                      |
| SERVO 45   | –                      | ■                      | □                          | □                      |
| SERVO 45 S | –                      | ■                      | –                          | –                      |



|            | Antetrupiță V1 | Antetrupiță V2 | Antetrupiță V3 | Antetrupiță V4 RW |
|------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| Greutate   | Pereche 25 kg  | Pereche 28 kg  | Pereche 26 kg  | Pereche 22 kg     |
| SERVO 25   | □              | □              | □              | □                 |
| SERVO 35   | □              | □              | □              | □                 |
| SERVO 35 S | □              | □              | □              | □                 |
| SERVO 45   | □              | □              | □              | □                 |
| SERVO 45 S | □              | □              | □              | □                 |



|            | Vârf sapă blindat | Brăzdar cu cioc blindat | Brăzdar tăietor | Cuțit de afânare |
|------------|-------------------|-------------------------|-----------------|------------------|
| Greutate   |                   |                         |                 | Pereche 32 kg    |
| SERVO 25   | □                 | □                       | □               | □                |
| SERVO 35   | □                 | □                       | □               | □                |
| SERVO 35 S | □                 | □                       | □               | □                |
| SERVO 45   | □                 | □                       | □               | □                |
| SERVO 45 S | □                 | □                       | □               | □                |



■ = Standard; □ = Opțiune

| Axă de montaj cu rulment dublu                                                   | Traction Control                                                                  | Cilindru de pivotare a cadrului                                                   | Cilindru cu memorie SERVO plus                                                     | Braț hidraulic rabatabil pentru disc                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                   | 45 kg                                                                             | 9 kg                                                                               | 95 kg                                                                               |
| <input type="checkbox"/>                                                         | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                         | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                         | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                         | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                         | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                          | <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            |
|  |  |  |  |  |

| Plaz tăietor neted 500 mm / 590 mm                                                 | Plaz tăietor dințat 500 mm / 590 mm                                                 | Plaz tăietor amortizat 500 mm                                                       | Cuțit talpă                                                                          | Protector talpă pe toate trupițele |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Pereche 75 / 86 kg                                                                 | Pereche 74 / 85 kg                                                                  | 90 / 89 kg                                                                          | Pereche 6 kg                                                                         |                                    |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/> nova                                                       | <input type="checkbox"/>                                                             | <input type="checkbox"/>           |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/> nova                                                       | <input type="checkbox"/>                                                             | <input type="checkbox"/>           |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/> nova                                                       | <input type="checkbox"/>                                                             | <input type="checkbox"/>           |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/> nova                                                       | <input type="checkbox"/>                                                             | <input type="checkbox"/>           |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/> nova                                                       | <input type="checkbox"/>                                                             | <input type="checkbox"/>           |
|  |  |  |  |                                    |

| Tablă suplimentară                                                                 | Mărunțitor muchie arătură                                                           | Panouri indicatoare și iluminat                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Pereche 9 kg                                                                       | Pereche 9 kg                                                                        | 20 kg                                                                               |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/>                                                            |
| <input type="checkbox"/>                                                           | <input type="checkbox"/>                                                            | <input type="checkbox"/>                                                            |
|  |  |  |



Toate datele au caracter informativ, dotările pot varia în funcție de țară



## Service de calitate

### Vă puteţi baza pe noi.

La dispoziţia clienţilor noştri se află în întreaga lume o reţea bine organizată de distribuitori şi parteneri de service. Fiind aproape de clienţii noştri, garantăm procurarea cu rapiditate a pieselor de schimb, livrarea optimă a produselor şi reglarea maşinilor cu ajutorul personalului specializat. Noi suntem acolo unde sunteţi dumneavoastră.

#### ■ Serviciile noastre de asistenţă:

- Comandaţi piese Original-Inside non stop online.
- Disponibilitatea pe stoc pe termen lung a pieselor de schimb
- Competenţă prin şcolarizări periodice. Pentru personalul de specialitate.
- şi multe altele ...

... informaţi-vă de la reprezentanţii comerciali Pöttinger sau vizitaţi [www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)!



[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

**Alois Pöttinger**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
Industriegelände 1  
A-4710 Grieskirchen  
Tel.: +43 (0) 7248/600-0  
Fax: +43 (0) 7248/600-2513

**NHR Agropartners SRL**  
Florin Neacsu  
Calea Bucurestilor Nr. 247  
Oras Otopeni, Judetul Ilfov  
ROMANIA  
Tel.: 0040 21 300 7906  
Fax: 0040 21 351 5440  
E-Mail: [florin.neacsu@vait.ro](mailto:florin.neacsu@vait.ro)  
[www.newhollandromania.ro](http://www.newhollandromania.ro); [www.nhr.ro](http://www.nhr.ro)